





# Ethnic Balance Shifting by Spring

Anglos are likely to be the minority in Texas by spring, about two years earlier than originally expected.

The Anglo population is growing more slowly because the flood of newcomers that Texas saw in the 1990s has slowed to a trickle, Texas' state demographer said Monday.

Meanwhile, births, primarily for Hispanics, kept a fast pace from 2000 to 2002.

The more rapid shift in Texas' racial and ethnic diversity means that the state must find ways to improve education, access to health care and job training to remain competitive economically, researchers said.

"A company doesn't want to put itself in a place where it has to hire from a population with more health and education problems," said Mitchell Rice, director of the Race and Ethnic Studies Institute at Texas A&M University.

"This affects how we compete not only with the other 49 states but within the global arena," he said.

Undocumented immigrants are not specifically accounted for, but some of them are part of the Census 2000 head counts that serve as a starting point for the estimates, said Steve Murdock, the state de-

mographer.

If the official counts could estimate undocumented immigrants, he said, Anglos would probably already be in the minority in Texas.

The future of Texas' racial and ethnic makeup was just one part of a report on population trends released Monday by Murdock. The report also notes:

Tarrant County's population is expected to grow to 1.8 million in 2010 and 2.4 million in 2040, from today's 1.6 million.

The Dallas-Fort Worth-Arlington metro area is expected to grow to 6.7 million residents in 2010 and 10.1 million in 2040, from today's 5.6 million.

Texas is expected to have 36 million residents in 2040, increasing 62 percent from today's 22 million. The United States is expected to grow more slowly, by 49 percent, over a longer time frame, 2000 to 2050.

The Austin metro area is expected to grow slowly this decade but will eclipse San Antonio by 2040 to become the state's third-largest metro area, behind Dallas-Fort Worth and Houston.

The Texarkana, Abilene and San Angelo metro areas are ex-

pected to drop in population by 2040.

The new population projections are the first to fully account for Texas' growth slowdown in the first few years after the 2000 Census, Murdock said.

That new picture includes slower growth in Austin than during its 1990s

high-tech boom, continued fast growth in Denton and Collin counties, and a worse population decline in rural areas, mostly in West Texas.

The new population numbers use birth and death records and government records indicating where people are moving to estimate the population and the trend for future years.

In Tarrant County, Anglos are expected to be in the minority by 2011, six years earlier than previously expected.

Hispanics are expected to be the majority in Texas by 2027, and in Tarrant County by 2029.

"If those projections hold up, the implications will be far-reaching," said Rice, a political science and public policy professor at A&M. "It will affect government, corporations and other big institutions."

Ads and stores aimed at Hispanic customers would be more

*continued on page 5*



## ¡Rasque Estos Juegos Porque Se Van!

Estos juegos se terminan el 31 de julio de 2004. Tiene hasta el 27 de enero de 2005 para cobrar cualquier boleto ganador de estos juegos.



Juego #369 (\$2)  
**Hot Dice**  
\*Probabilidades son 1 en 4.33



Juego #393 (\$2)  
**Picnic Payout**  
\*Probabilidades son 1 en 4.77



Juego #412 (\$10)  
**\$250,000 Bonus**  
\*Probabilidades son 1 en 3.20



Juego #377 (\$5)  
**Harley-Davidson®**  
\*Probabilidades son 1 en 3.43



Juego #404 (\$2)  
**Diamond Mine**  
\*Probabilidades son 1 en 4.34

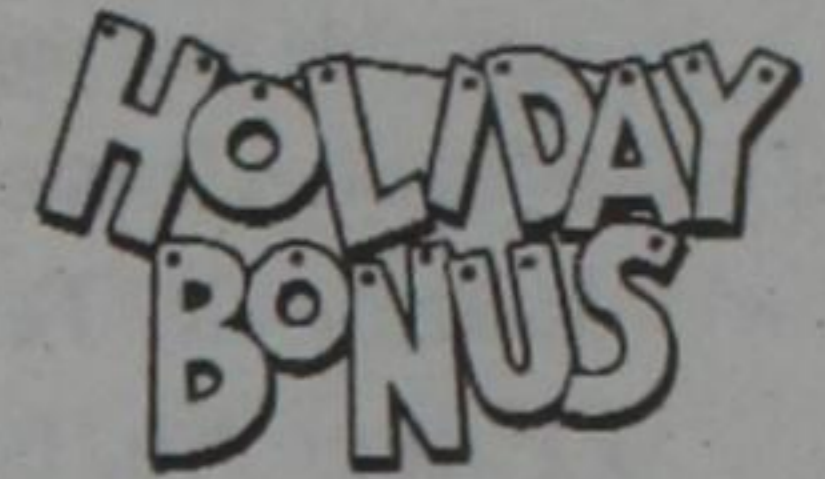
CROSSWORD



Juego #383 (\$3)  
**Crossword**  
\*Probabilidades son 1 en 3.13



Juego #408 (\$5)  
**Club Casino**  
\*Probabilidades son 1 en 4.07



Juego #416 (\$5)  
**Holiday Bonus**  
\*Probabilidades son 1 en 4.48



Visit us on-line at:  
[www.txlottery.org](http://www.txlottery.org)

Usted puede cobrar los premios de hasta \$599 en cualquier tienda que vende boletos de la Lotería de Texas. Premios de \$600 o más son cobrables en cualquier Centro de Reclamo de la Lotería de Texas o por correo.

¿Preguntas? Llame a la línea de servicio al cliente de la Lotería de Texas al 1-800-37-LOTTO (1-800-375-6886).

El número de premios en un juego es aproximado y dependiente en la cantidad de boletos ordenados. La cantidad de premios disponibles depende en la cantidad de boletos impresos, pruebas, distribución, venta y cantidad de premios cobrados. \*Las probabilidades listadas son las posibilidades de ganar cualquier premio en estos juegos, incluyendo los premios del mismo precio del boleto. AVISO: Un juego de raspar puede seguir vendiéndose aún cuando todos los premios mayores hayan sido cobrados. Debes tener 18 años de la edad o más para poder comprar boletos de Lotería. Para más información llame a la línea de servicio al cliente de la Lotería de Texas al 1-800-37-LOTTO. www.txlottery.org © 2004 Texas Lottery Commission. Todos los Derechos Reservados.

On November 2, 2004

Early Vote: October 18 to 29, 2004

**Diga "Sí" a Ysidro**

**VOTE DEMOCRAT**

The Candidate with Education

B.B.A. and MBA from Texas Tech

The Candidate with Experience

20 Years of Military Service

The Candidate with a 13 Year Record of Community Service

American Red Cross Volunteer of the Year 2003

The Candidate with New Ideas

Mercado Project for North University



Democrat for Lubbock County Commissioner, Pct 3

Visit my web page at: [www.ysidrogutierrez.com](http://www.ysidrogutierrez.com) Read about my vision for Lubbock

Political advertisement paid for by Ysidro Gutiérrez for County Commissioner Precinct 3. Madaleno Hernandez - Treasurer

## ¡Personas Verdaderas, Ganadores Verdaderos!

¡Alicia Rubio del Valle del Río Grande, Texas, ganó \$150 y \$600 en el mismo día jugando Mega Millions™! Alicia tiene una técnica especial para jugar la lotería. Ella marca los números en un papel, los corta y después los pone en una bolsa. De allí escoge cinco números y su número de Mega Ball. Funciona para ella. Por eso Alicia dice, "¡Si no juega, no puede ganar!"



[www.txlottery.org](http://www.txlottery.org)

Las probabilidades de ganar un premio en Mega Millions™ son de 1 en 43. Debes tener 18 años de la edad o más para poder comprar boletos de Lotería. Para más información llame a la línea de servicio al cliente de la Lotería de Texas al 1-800-37-LOTTO. www.txlottery.org © 2004 Texas Lottery Commission. Todos los Derechos Reservados.

# Gloria Estefan Live & Re-Wrapped Summer Tour

## A TODAS LAS PERSONAS Y ENTIDADES INTERESADAS:

Navajo Refining Company, L.P. se ha registrado con la Comisión de Calidad Ambiental de Texas (TCEQ o Texas Commission on Environmental Quality) para la renovación de un Permiso de Calidad de Aire Núm. 1612 el cual autorizará continuar el funcionamiento de un(a) facilidad de tubería de aceite crudo en la carretera 2055, cinco milas al suroeste de Denver City, en el Condado de Gaines, Tejas. Información adicional sobre esta solicitud puede encontrarse en la sección de avisos públicos de esta publicación.

At the Trump Tower Building, in a press conference hosted by Donald Trump, Gloria Estefan announced her plans to go on her final concert tour in her career. She expressed that "music has been one of the most beautiful things in my life and will always be a very big part of who I am and what I do. And although I will continue writing and recording and doing everything else that comes with this incredible way of life, this next tour will be my last."

This will be her first tour in 8 years. The Live and Re-Wrapped Summer 2004 Tour, produced by Clear Channel Entertainment, will feature Estefan's greatest hits along with

new material from her recent CD, Unwrapped in an explosive, multi-media concert production.

"We've named this tour Live and Re-Wrapped because although it has elements from the show we did in Vegas, there are a lot of surprises as well," says Gloria Estefan. "It's been almost eight years since my last tour and I'm looking forward to revisiting places that hold such beautiful memories for me. As usual the fans will get a high energy show with plenty of the hits they've grown to love but also infused with the music from my new album Unwrapped."

The tour begins in Hidalgo, TX on July 30 and will play



28 dates, ending in Estefan's hometown Miami, Florida on September 25.

Known far and wide as the

"Queen of Latin Pop," Gloria Estefan is one of the most recognized artists in the world. Billions have heard her, millions have seen her perform and with over 70 million of her albums sold worldwide, she is the single most successful crossover performer in Latin music history. A five-time



### Legal Notice

#### Request for Qualifications:

#### Design Professional Services

#### AQUATIC CENTER RETRACTABLE ROOF

Replacement of the Aquatic Center existing removable fabric roof with a retractable roof enclosure utilizing operable roof panels.

The Texas Tech University System  
Lubbock, Texas  
Project No. 04-12

The RFQ and further information can be obtained by accessing the

Texas Marketplace

[www.marketplace.state.tx.us](http://www.marketplace.state.tx.us)

GSC Class Item No. 906-07

Agency Code 768

For additional information contact the Texas Tech University System Project Manager Richard A. Richeda. Contact via phone (806) 742-2116, Fax (806) 742-2241 or e-mail: rick.richeda@ttu.edu

THE TEXAS TECH UNIVERSITY SYSTEM IS AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER AND ENCOURAGES ALL HISTORICALLY UNDERUTILIZED BUSINESSES TO PARTICIPATE.

### Legal Notice

#### Request for Qualifications:

#### Construction Manager at Risk

#### Child Development Research Center & The Center for the Study of Addiction

The Texas Tech University System  
Lubbock, Texas  
Project No. 03-03CM  
Agency Code 768

The RFQ and further information can be obtained by accessing the

Texas Marketplace

[www.marketplace.state.tx.us](http://www.marketplace.state.tx.us)

GSC Class Item No. 914

For additional information contact the Texas Tech University System Project Manager Richard A. Richeda. Contact via phone (806) 742-2116, Fax 806-742-2241 or e-mail: rick.richeda@ttu.edu.

THE TEXAS TECH UNIVERSITY SYSTEM IS AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER AND ENCOURAGES ALL HISTORICALLY UNDERUTILIZED BUSINESSES TO PARTICIPATE.

La Comisión Unida para Acreditación de Organizaciones al Cuidado de Salud conducirá una inspección de Community Health Center of Lubbock durante los días 19 al 20 de Julio 2004, para evaluar el grado de cumplimiento con las normas nacionales establecidas por la Comisión Unida.

Las normas de la Comisión Unida tratan asuntos relacionados con la calidad del cuidado provisto por la organización y la seguridad del ambiente donde se provee dicho cuidado. Cualquier persona que crea tener información válida y pertinente en cuanto a estos asuntos, puede solicitar una entrevista con el representante de la Comisión Unida al tiempo de la inspección. Solicitudes para entrevistas deben ser hechas por escrito y enviadas a la Comisión por lo menos cinco días laborales antes del comienzo de la inspección. La solicitud también debe indicar la naturaleza de la información que se proveerá en la entrevista.

Envíe su solicitud a:  
Ambulatory Care Service Team  
Joint Commission on Accreditation of Healthcare Organizations  
One Renaissance Boulevard  
Oakbrook Terrace, IL 60181

Las personas que enviaron su solicitud para una entrevista serán notificadas del fecha, hora y lugar donde la reunión se llevara a cabo.

Este aviso es fijado en conformidad con los requisitos de la Comisión Unida y no debe ser removido antes de que se completé la inspección.

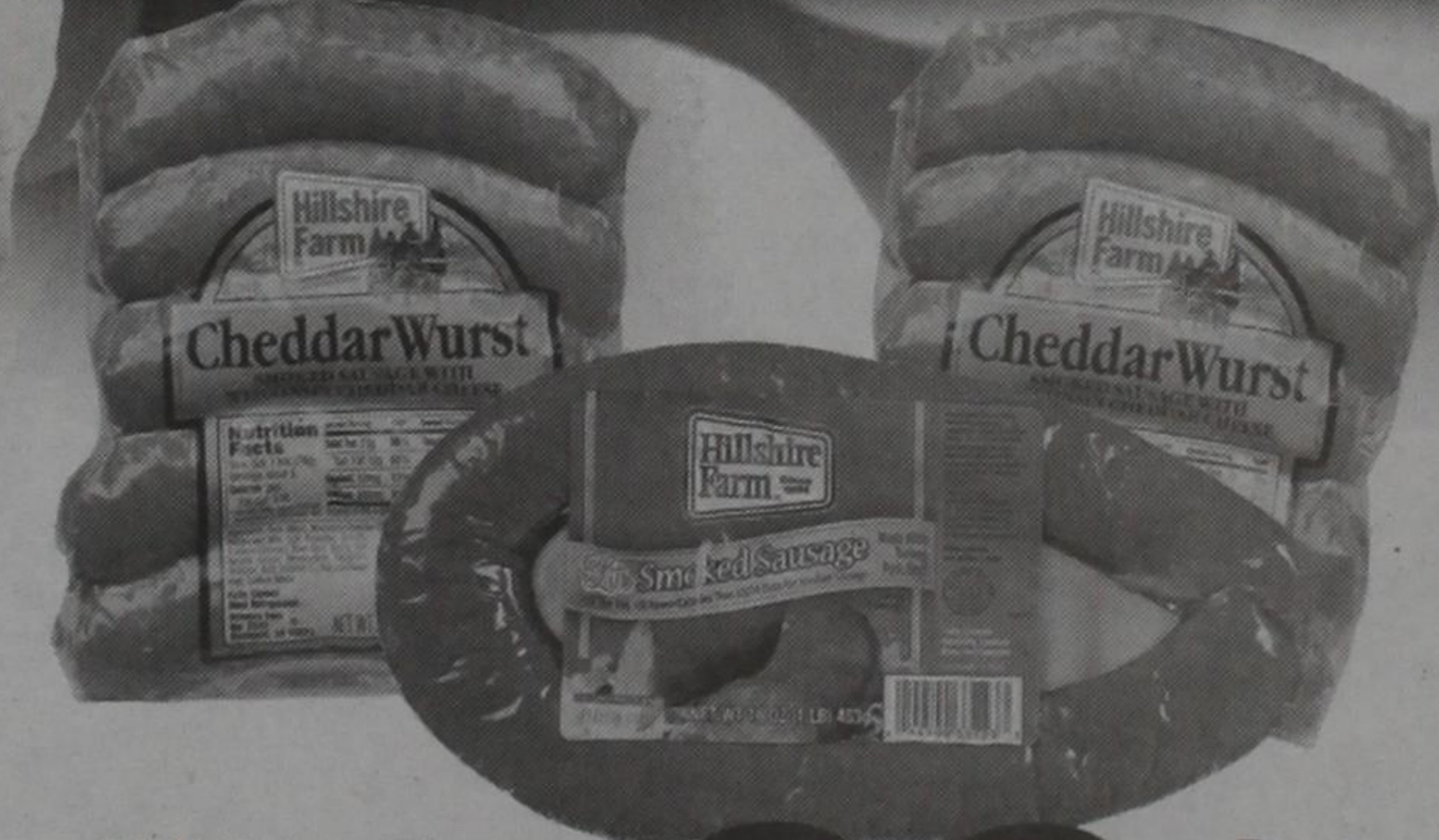
# United Supermarkets Celebrate July 4th with extra low prices.

Be sure to pick up your free copy of our All-American Recipe ideas this week!



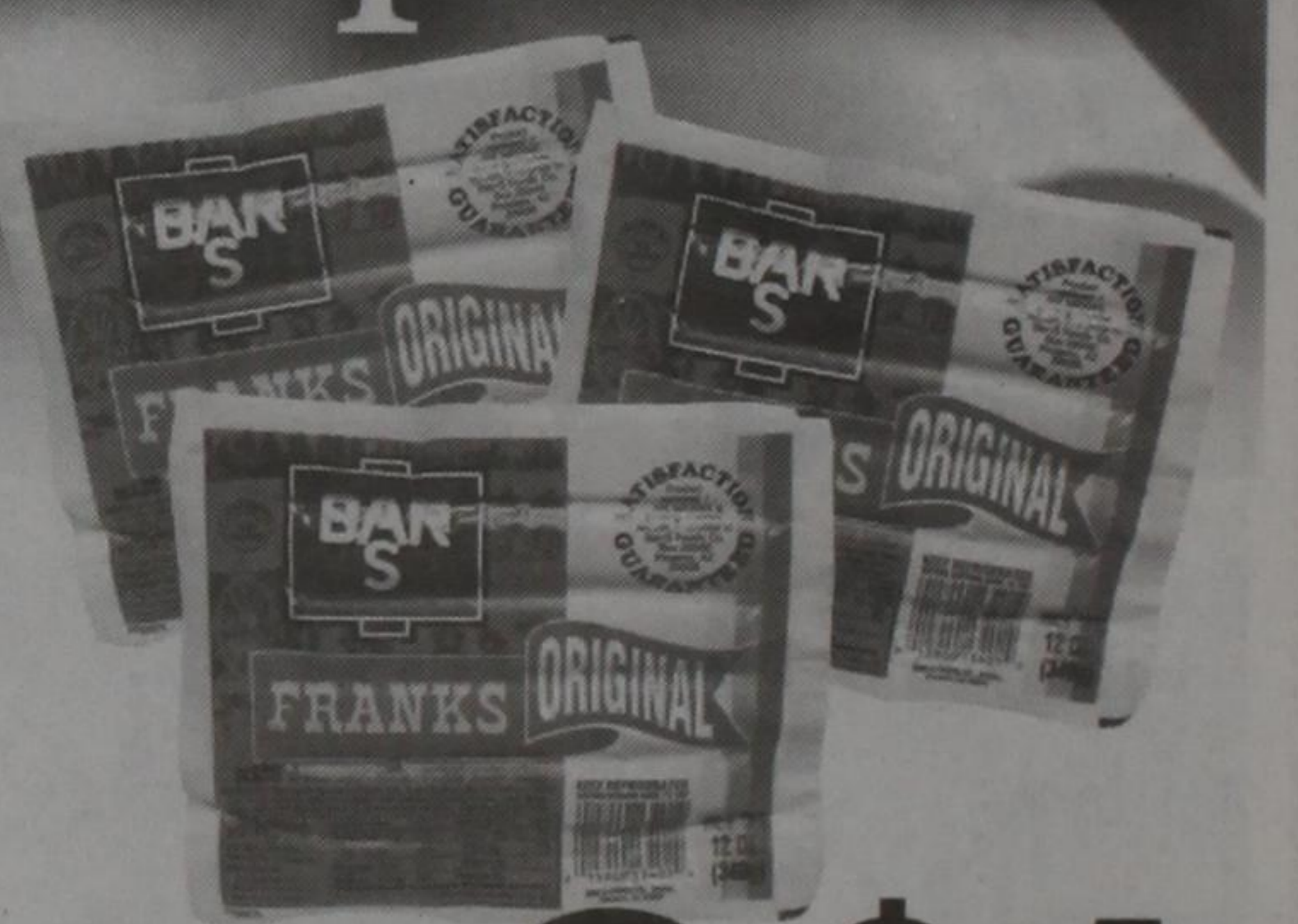
County Post Leg Quarters  
10 lb. Bag...\$1.90

**1.99** lb.



Hillshire Farm Smoked Sausage or Smoked Sausage Links  
16 oz.

**99**¢



Bar S Hot Dogs  
12 oz.

**3** for **\$1**



Red Seeded Watermelons

**2** for **\$5**



Pepsi, Sierra Mist or Mountain Dew All Varieties  
12-Pack, 12 oz. Cans

**3** for **\$8**

Pepsi, Sierra Mist or Mountain Dew - All Varieties  
3 Liter Bottles or 6-Pack, 8 oz. Can **4 for \$6**



Lay's Potato Chips All Varieties  
11.5 - 12 oz.

**2** for **\$3**



Hearth of Texas Hamburger or Hot Dog Buns  
8 ct.

**2** for **\$1**

We reserve the right to limit quantities.  
© 2004 United Supermarkets, Ltd.  
Item selection and availability varies by location.

Prices effective July 2 - 8, 2004

Prices also available at MARKET STREET locations.



We match competitors' ads!  
See store for details.  
[unitedtexas.com](http://unitedtexas.com)

# Latino students less likely to complete B.A.s

Hispanic undergraduates are less than half as likely as white undergraduates to complete a bachelor's degree, according to a national study released last week by the Pew Hispanic Center.

The study examined data from a U.S. Department of Education survey. The survey tracked 25,000 eighth-graders in 1988 until most were 26 years old in 2000.

It found that 47 percent of white undergraduates complete a bachelor's degree, while only 23 percent of Hispanic undergraduates do.

"It partly reflects the colleges and universities that Latinos choose to attend," said Richard Fry, the study's senior research associate.

College selectivity is closely related to college completion rates, Fry said.

But "equally prepared whites and Latinos at similar institutions still don't complete degrees at the same rate," he said.

This is because Hispanic students are more likely than white students to delay college enrollment, enroll part-time, live off-campus and have extra family responsibilities, he said.

Nubia Esparza, a Hispanic graduate student in public policy at the Humphrey Institute of Public Affairs, said she was not surprised by the results of the study.

Kristen Suys, Graphic Hispanics less likely to achieve degree

Hispanic undergrads are much less likely to complete a bachelor's degree than members of other races.

Note: A margin of error for the study was not published and a margin of error for all sample sizes is unknown.

Source: Richard Fry, Pew Hispanic Center, "Latino youth finishing college: the role of selective pathways" report, June 2004. Kristen Suys, Graphic She has seen a lot of her Hispanic friends drop out of college, she said.

"A lot has to do with financial aid," she said. "There are a lot of Latino students who can't continue going to school because they don't have the funding for it."

Diana Barillas, who graduated from the University last spring and is an officer in La Raza Student Cultural Center, a Chicano and Latino student group on campus, said she believes Hispanic students face more pressure than white students.

"A lot of Latino students have to take on extra jobs and are the first in their family to go to college," she said.

Although the report doesn't show it, Fry said he believes the environment on college campuses also plays a role in low Hispanic graduation rates.

Barillas said she agreed with Fry's theory.

"Campuses cater more to white students than Latino students," she said. "As a Latino, you're not completely welcome; you're not completely at home on campus."

Geoffrey Maruyama, assistant vice president of multicultural affairs at the University, said the biggest challenge the University faces is creating a multicultural environment where all students feel comfortable and accepted.

"We've been increasing the diversity of our faculty, so when students come in they can see faculty that look like them," he said.

The University also has a number of academic and social programs for minority students and holds multicultural seminars and events every fall for incoming first-year students, he said.

But with the student population constantly changing, it can be difficult to reach everyone, he said.

Statistics at the University's office of research and reporting from 1997 reflect the study. In a six-year period, 57 percent of full-time white students entering college for the first time got their bachelor's degrees on the Twin Cities campus. During that time, 44 percent of Hispanic and Chicano students who met the same criteria received bachelor's degrees.

"I really hope this is something the administration will realize is a problem and do something to remedy it," Esparza said.

# LEGAL NOTICES

## AVISO DE RECIBO DE SOLICITUD E INTENTO DE OBTENER UNA RENOVACION DE PERMISO DE CALIDAD DE AIRE PERMISO NUM. 1612

**SOLICITUD.** Navajo Refining Company, L.P. se ha registrado con la Comisión de Calidad Ambiental de Texas (TCEQ o Texas Commission on Environmental Quality) para la renovación de un Permiso Calidad de Aire Núm. 1612 el cual autorizará continuar el funcionamiento de una facilidad de tubería de aciete crudo en la carretera 2055, cinco milas al suroeste de Denver City, en el Condado de Gaines, Tejas. La instalación existente va a emitir los siguientes contaminantes atmosféricos: compuesto organico.

Esta solicitud fue sometida al TCEQ el 19 de Mayo 2004. La solicitud está disponible para revisarse y duplicarse en la Oficina Central del TCEQ, en la Oficina Regional del TCEQ en Midland y en biblioteca del condado de Gaines. El archivo del cumplimiento de las leyes de la instalación, si existe, estará disponible para el público en la Oficina Regional del TCEQ en Midland.

El director ejecutivo del TCEQ ha determinado que la solicitud se halla administrativamente completa y conducirá un análisis técnico de la solicitud.

**COMENTARIOS PUBLICOS/ JUNTA PUBLICA** Usted puede someter comentarios públicos, solicitar una junta pública, o solicitar una audiencia en controversia sobre esta solicitud a la Oficina del Chief Clerk en la dirección a continuación. El TCEQ considerará todos los comentarios públicos en el desarrollo de una decisión final sobre esta solicitud. El plazo límite para someter sus comentarios es 15 días después de la publicación de este aviso. Después del plazo límite para los comentarios públicos, el director ejecutivo preparará una respuesta a todos los comentarios públicos relevantes y materiales o de otro modo significativos.

El propósito de una junta pública es para proveer la oportunidad de someter comentarios, o hacer preguntas sobre la solicitud. Una junta pública sobre la solicitud se llevará a cabo si el director ejecutivo determina que existe un grado significativo de interés público en la solicitud o si la solicita un legislador local. Una junta pública no es considerada una audiencia en controversia.

Si sólo se reciben comentarios sobre esta solicitud, la respuesta a los comentarios, junto con un aviso de la decisión del director ejecutivo sobre la solicitud, será enviada por correo a todos aquellos que hallan sometido comentarios o solicitado que se les incluyera en la lista de correo para esta solicitud.

Si la petición para una audiencia en controversia es sometida a tiempo, el director ejecutivo completará el análisis técnico, emitirá una decisión preliminar sobre la solicitud y un Aviso de Solicitud y Decisión Preliminar será entonces publicado y enviado por correo a todos los que estén en la lista de correo para esta solicitud. El aviso tendrá la fecha final para someter comentarios públicos.

Después del plazo final para someter comentarios públicos subsecuentes a cualquier Aviso de Solicitud y Decisión Preliminar, el director ejecutivo considerará los comentarios y preparará una respuesta a todos los comentarios públicos relevantes y materiales, o significativos. Si se reciben comentarios, la respuesta a los comentarios, junto con la decisión del director ejecutivo sobre la solicitud, serán entonces enviadas por correo a todos aquellos que hallan sometido comentarios públicos o que estén en la lista de correo sobre esta solicitud.

**OPORTUNIDAD PARA UNA AUDIENCIA EN CONTROVERSI** Usted puede peticionar una audiencia en controversia. Una audiencia en controversia es un proceso legal semejante a un a un juicio civil en una

corte de distrito estatal. En el caso de que una petición por escrito para una audiencia en controversia no sea sometida dentro de 15 días después de la publicación de este aviso, el director ejecutivo podrá aprobar la solicitud. Si no se reciben peticiones para una audiencia en controversia dentro de este periodo de 15 días, no habrá mas oportunidad para peticionar una audiencia en controversia. Una audiencia en controversia sólo se otorgará basada en asuntos en controversia que sean relevantes y materiales a la decisión de los Comisionados sobre la solicitud. Además, la Comisión sólo concederá una audiencia en controversia en esos asuntos que fueron presentados durante el periodo de los comentarios públicos y que no se retiraron.

**Una persona que pueda ser afectada por las emisiones de contaminantes atmosféricos de la instalación tiene derecho a peticionar una audiencia en controversia. Para solicitar una audiencia en controversia, usted deberá proporcionar lo siguiente: (1) su nombre (o, para un grupo o asociación, un representante oficial), dirección postal, número de teléfono durante el día, y número de fax, si hay; (2) el nombre del solicitante y el número de permiso; (3) la oración en inglés "I/we request a contested case hearing;" (4) una descripción específica de cómo le perjudicaría la solicitud y las emisiones atmosféricas de una manera que no es común con los miembros del público en general; (5) la localización y distancia de su propiedad en relación a la instalación; y (6) una descripción de cómo usted usa la propiedad que pudiera ser afectada por la instalación. Si la petición es hecha por un grupo o asociaciones, el o la miembro o miembros que tienen derecho a pedir una audiencia en controversia y los intereses que el grupo o asociación quieran proteger deberán también ser identificados. Usted también podrá someter sus propuestas de ajustes a la solicitud o permiso que puedan satisfacer sus preocupaciones. Peticiones para una audiencia en controversia en controversia deberán someterse por escrito dentro de 15 días después de la publicación de este aviso a la Oficina del Chief Clerk, en la dirección a continuación.**

Si una petición para una audiencia en controversia es recibida a tiempo, aviso adicional será dado. Después de que se cierren todos los periodos aplicables de comentarios y peticiones, el director ejecutivo mandará la solicitud y todas las peticiones de audiencia en controversia a los Comisionados del TCEQ para su consideración en una junta de Comisionados en su itinerario. Si se concede una audiencia en controversia, el objeto de la audiencia en controversia será limitado a los asuntos de hecho en disputa relevantes y materiales a la calidad del aire, que hayan surgido durante el periodo de comentarios. Asuntos como el valor de la propiedad, ruido, seguridad de tráfico, y zonas municipales están fuera de lo que la Comisión tiene la jurisdicción de considerar en este proceso.

**LISTA DE CORREO** Usted puede solicitar que se le ponga en una lista de correo para recibir información adicional de esta solicitud solicitando a la Oficina del Chief Clerk en la dirección a continuación.

**INFORMACION** Comentarios públicos por escrito, peticiones para una junta pública o peticiones para una audiencia en controversia deberán someterse a la Oficina del Chief Clerk, MC-105, TCEQ, P.O. Box 13087, Austin, Tejas 78711-3087. Para más información sobre esta solicitud o el proceso de permisos, por favor llame a la Oficina de Asistencia Pública, gratis, al 1-800-687-4040. Información general sobre el TCEQ se puede encontrar en el [www.TCEQ.state.tx.us](http://www.TCEQ.state.tx.us).

Más información también puede obtenerse de Navajo Refining Company, L.P., P.O. Box 159, Artesia, New Mexico 88211-0159 o llamando al señor Donald E. Whaley, director del ambiente en el (505) 748-3311. Fecha de emitido: 16 de Junio, 2004

## Montelongo's Restaurant



**3021 Clovis Road**  
Lo Mejor en Comida Mexicana  
Llame **762-3068** Lubbock, TX

## FROM PAGE 3

numerous, and Hispanic politicians would play a much larger role in state government, Rice said.

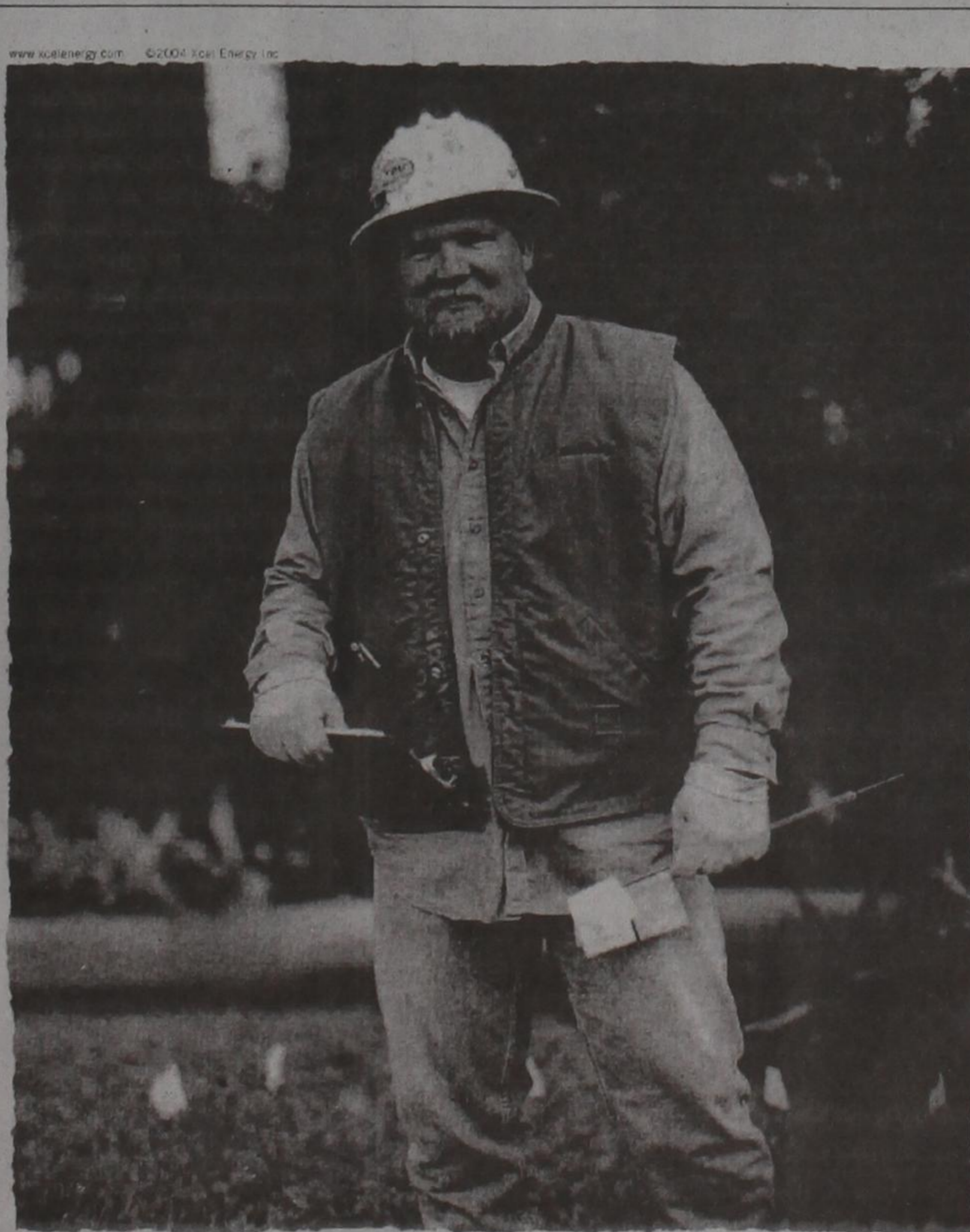
The state will need many more bilingual workers and may need to reassess its

move to a smaller government that provides fewer services, he said.

"The state will need more social services than are being provided now," Rice said. "Cutting back on various programs may have a devastating impact on how well the state will fare in taking care of its residents and in how it competes in the global market."

First on the agenda should be improving the education of Texas' Hispanic children, said Terry Clower, associate director of the Center for Economic Development and Research at the University of North Texas in Denton.

"We sometimes get overly focused on getting people with advanced degrees," Clower said. "It's also important to have people doing assembly and other basic jobs who have a good education so they can be trained."

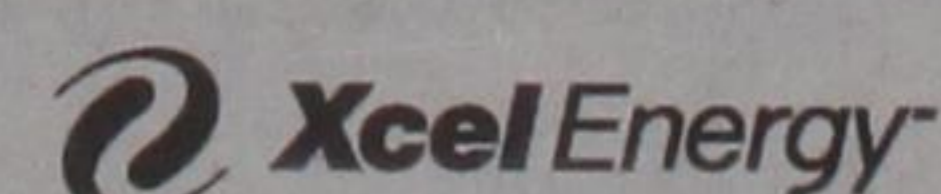


## HACER EXCAVACIONES EN SU JARDIN SIN INFORMACION PREVIA PUEDE CAUSARLE SOPRESAS DESAGRADABLES.

"Al excavar en su jardín usted encontrará todo tipo de objetos, pero lo que debe evitar principalmente es encontrar un cable eléctrico o una tubería de gas subterráneo. Tocar con una pala o excavadora, puede ocasionarle la muerte. Nuestro personal coloca los cables y tuberías de Xcel Energy a una profundidad segura bajo tierra, pero la erosión, los trabajos de jardinería y las construcciones pueden hacer que éstas estén próximas a la superficie. Cada vez que usted va a excavar, debe comunicarse con el DIG TESS, el Sistema de Seguridad de Excavaciones de Texas, al número 1-800-DIG-TESS (344-8377) con dos días hábiles de anticipación como mínimo antes de realizar la excavación. Nosotros enviaremos a nuestro personal a marcar las áreas donde se encuentran los cables o tuberías y usted podrá excavar con cuidado alrededor de dichas áreas. Todo esto hacemos por su seguridad y por mandato de la ley, este es un consejo de alguien que conoce muy de cerca los peligros con los cables y tuberías subterráneas. Estoy seguro que usted no desea encontrarse con este tipo de sorpresas. Recuerde: El hecho de mantenerse alejado del peligro, es mantenerse con vida." Xcel Energy. Usted recibe toda nuestra energía.

Jack, Especialista

Para más consejos de seguridad, visite nuestro sitio web [www.xcelenergy.com](http://www.xcelenergy.com).



**5 DIAS SOLAMENTE** Desde ahora hasta el 5 de julio

¡Pregunte por **Cero** Pagos e Interés por 12 meses!

Si se paga en su totalidad dentro de los 12 meses\* En cualquier adquisición de \$299 o más, con cargo a su Tarjeta de Crédito de Lowe's desde ahora hasta el 5 de julio



**Juntos mejoramos su hogar**



Valor especial **\$49**

5 HP (máximo), 12 galones, de la Serie Contractor

- Puerto de soplado convertible
- Cable de corriente de 18'
- Motor súper silencioso
- Diseño anti-vuelcos True Trac™ #159648

**¡Reembolso gigante!**

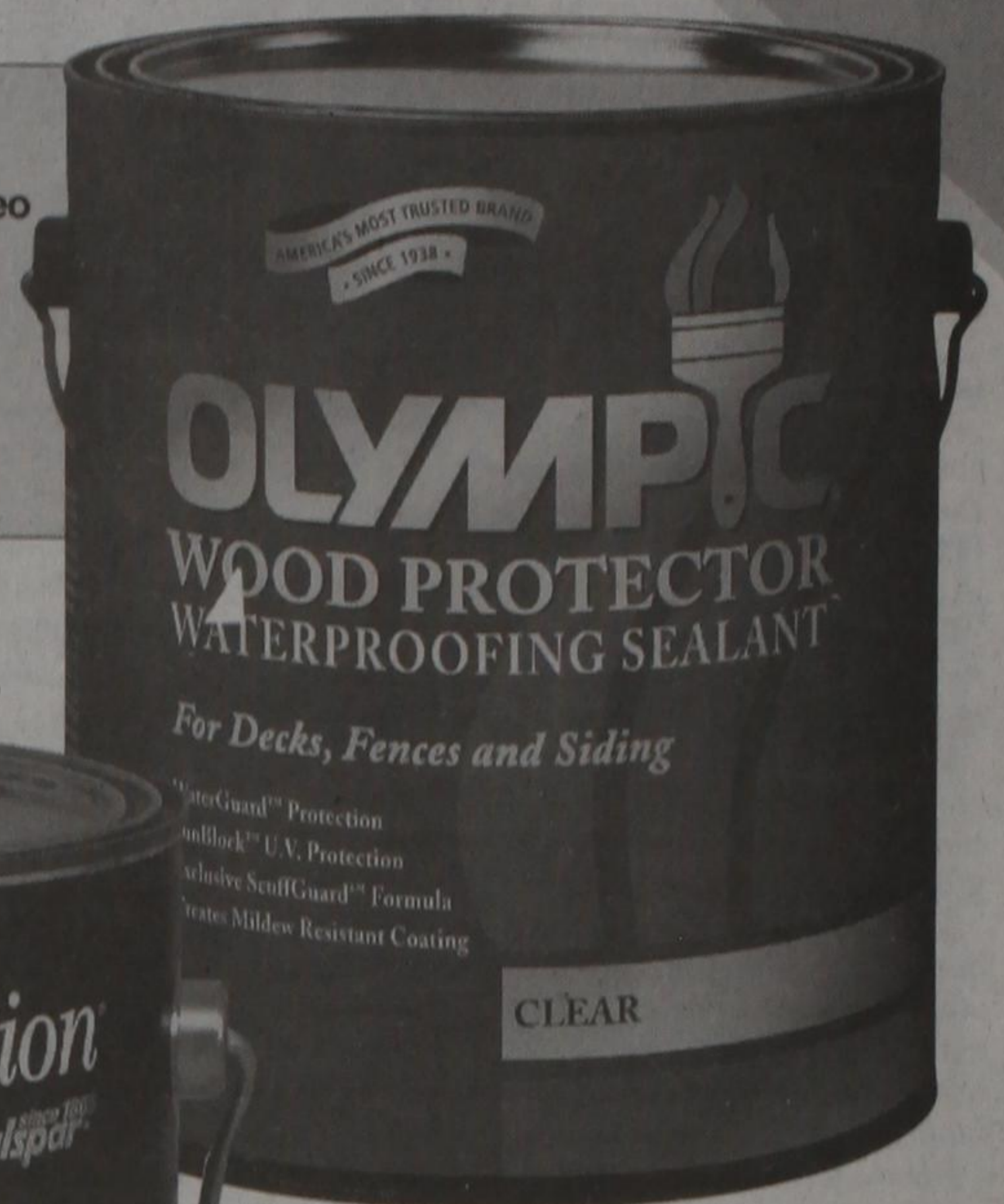
por **TODAS** las pinturas American Tradition para interiores y exteriores y los tintes para madera Olympic Wood Protector Límite de 5 galones. Consulte los detalles en la tienda.

**\$11<sup>97</sup>** Precio bajo diario  
- **\$6** Reembolso por correo del fabricante

**\$5<sup>97</sup>** Después del reembolso por correo Galón  
Reembolso de \$30 por la tanqueta de 5 galones

Sellador transparente impermeabilizante protector de madera

•Con protección WaterGuard™ #194507



**\$17<sup>97</sup>** Precio bajo diario  
- **\$10** Reembolso por correo del fabricante

**\$7<sup>97</sup>** Después del reembolso por correo Galón

Reembolso de \$50 por la tanqueta de 5 galones

Pintura mate acrílica al 100% para paredes interiores •Garantía de por vida •Sólo se necesita una capa para cubrir #94785



Entrega y recogida **GRATIS** de todos los equipos grandes de \$397 o más!

PRECIO AUN MÁS BAJO

Más de 75 refrigeradores en existencia Listos para llevar a casa hoy

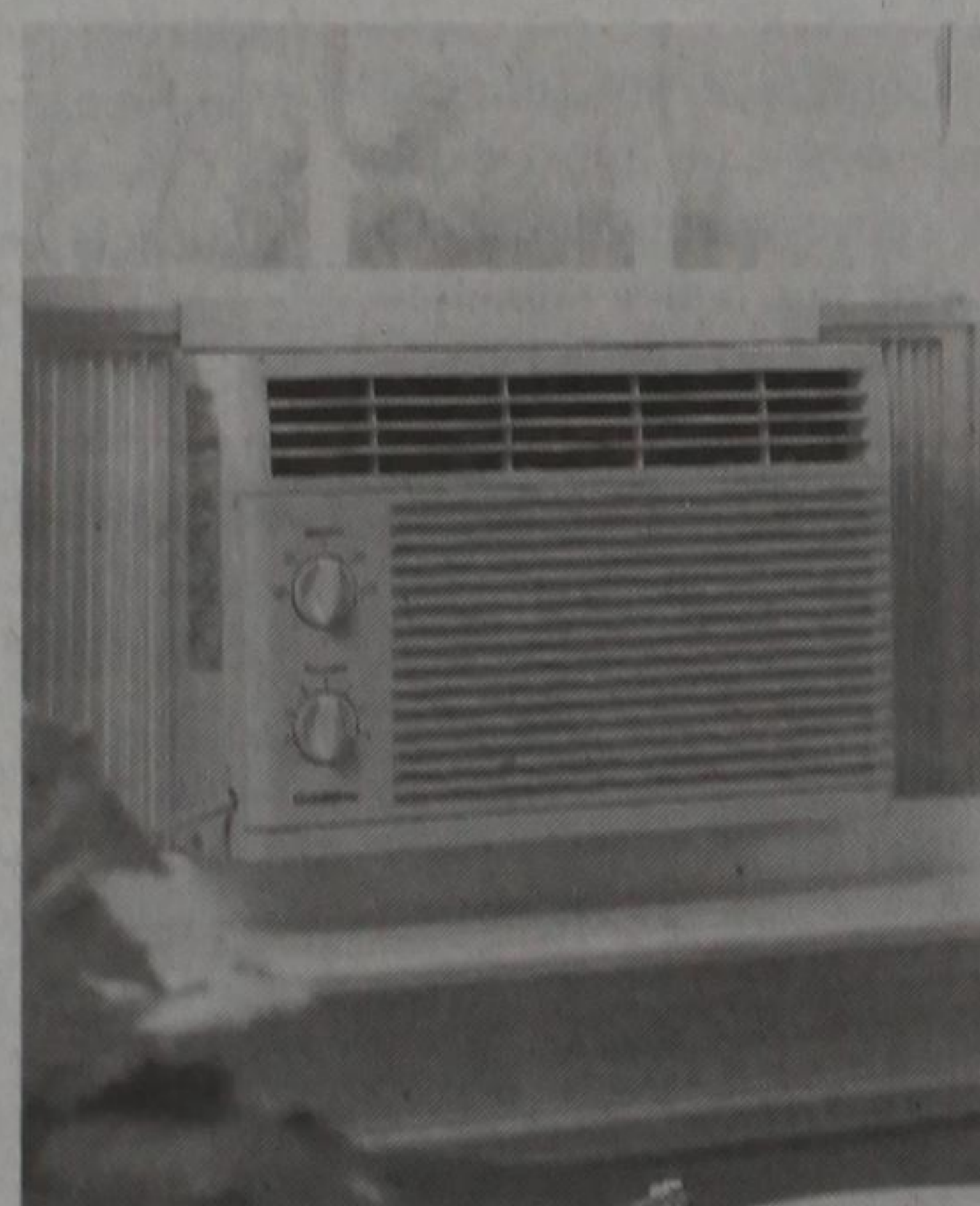


**\$598**

Refrigerador de puertas Side by Side de 22.0 cu. ft.

- Hielo y agua filtrada
- Compartimento de puerta ajustable con almacenaje de galón en la puerta (RS22AQXMQ) #76119

†Consulte los detalles en la tienda.

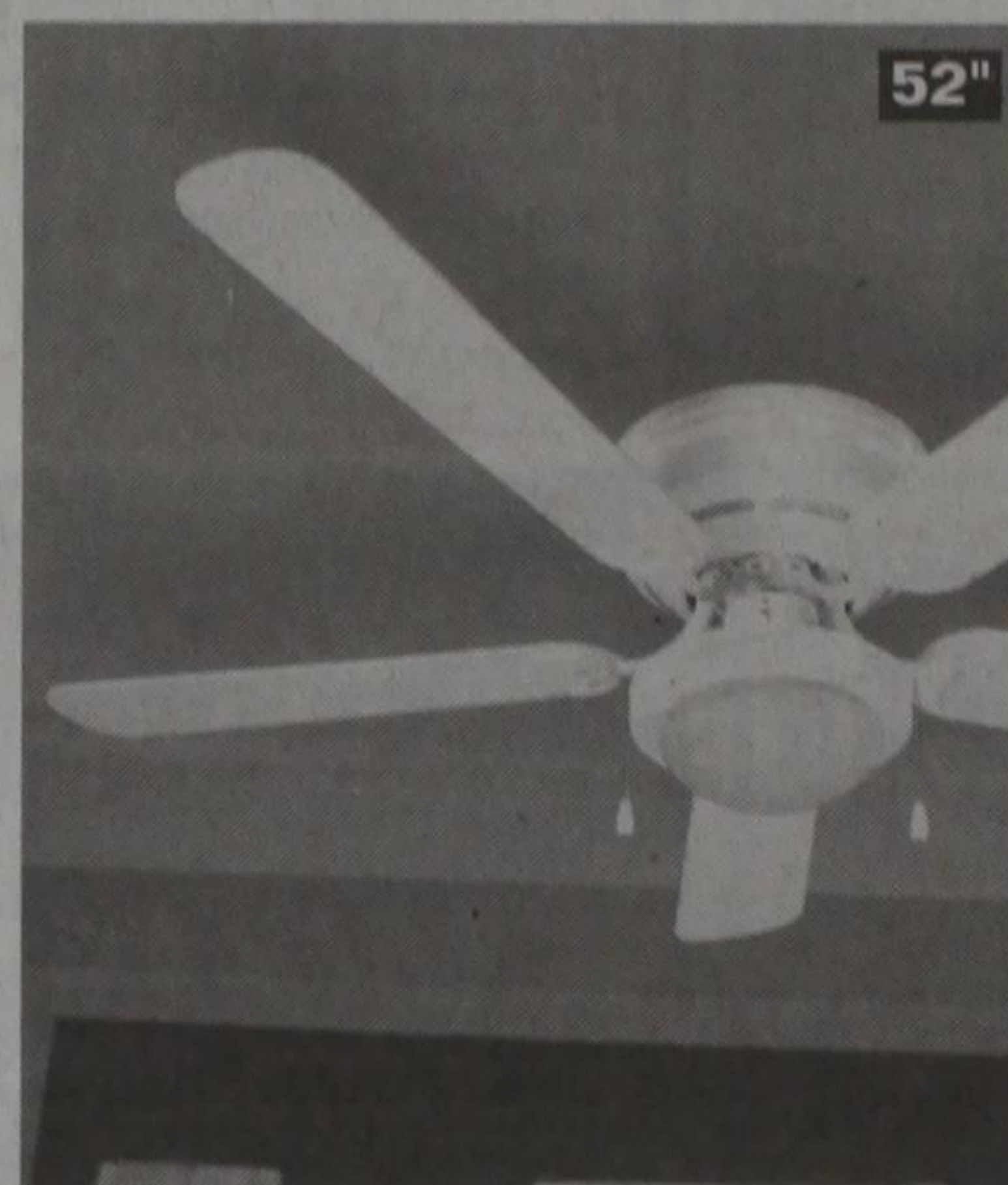


**\$89**

Aire acondicionado de 6,000 Btu

- Un 20% más de BTU's de enfriamiento que las unidades de 5,000 BTU
- 2 velocidades •115 voltios
- 2 direcciones de aire •Salida amplia para aire
- Filtro de aire fácil de sacar con un toque hacia arriba

#73871

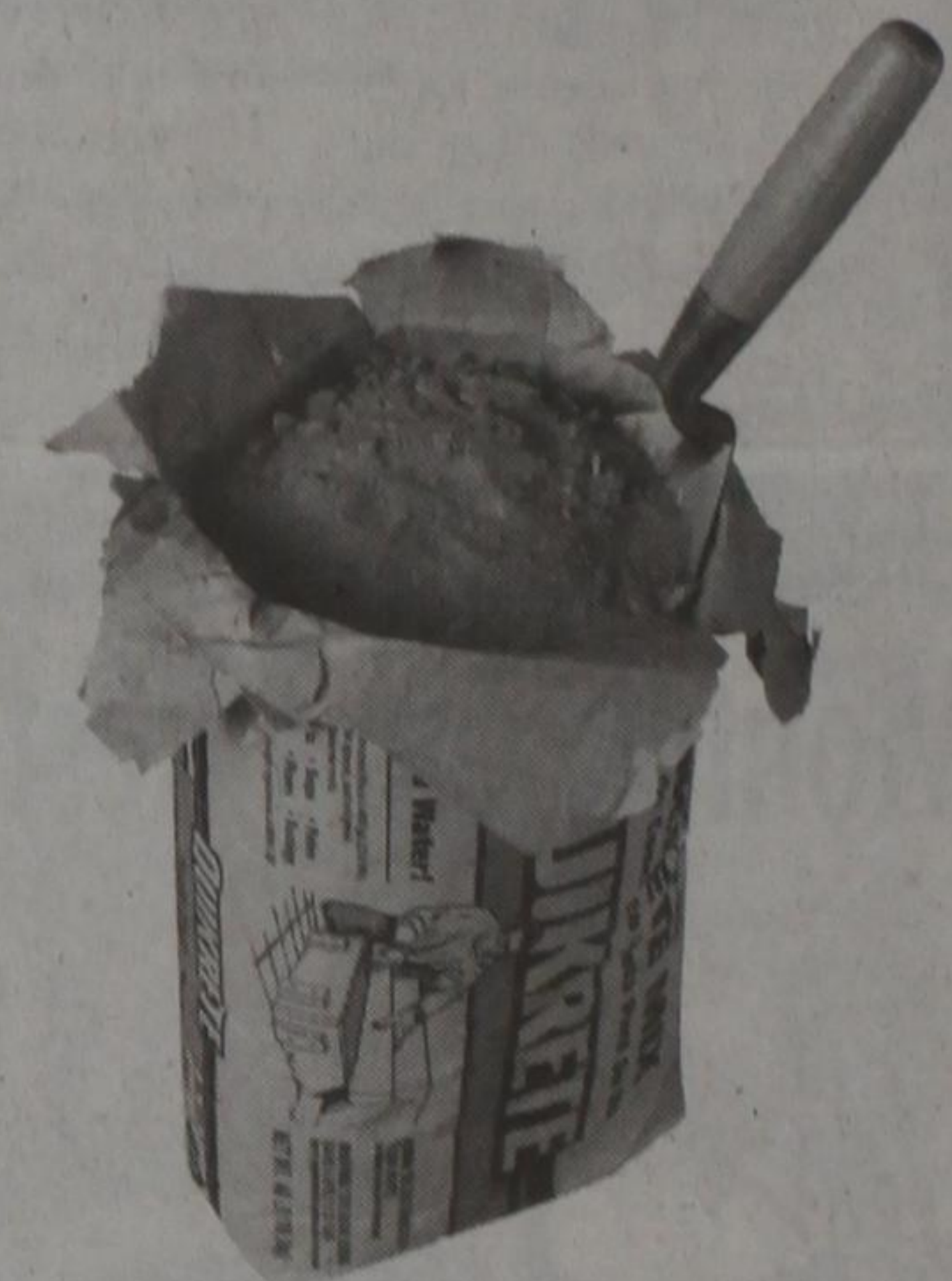


**\$29<sup>96</sup>**

Ventilador de techo Armitage de 52" con montaje a ras del techo

- Acabado blanco •15 años de garantía
- 5 aspas reversibles en blanco o roble desteñido •Incluye luz individual con cúpula de vidrio esmerilado

#20776



**\$1<sup>29</sup>**

Mezcla de hormigón Quikrete de 40 lbs.

- La elección original de los contratistas
- Estándar de la industria para todas las obras estructurales de hormigón

#04030

Compre 2, lleve 1 **Gratis**

compre 2 paquetes de cualquier ripia en existencia, lleve uno **GRATIS**

El precio será retirado en la caja registradora.

**25%** de descuento

para **TODOS** los bloques Castlewall de 12"

Limit 2 pallets (approximately 256 pieces). While supplies last. El precio será retirado en la caja registradora.

**Liquidación**

**50%** del precio original en juegos selectos de patio de descuento

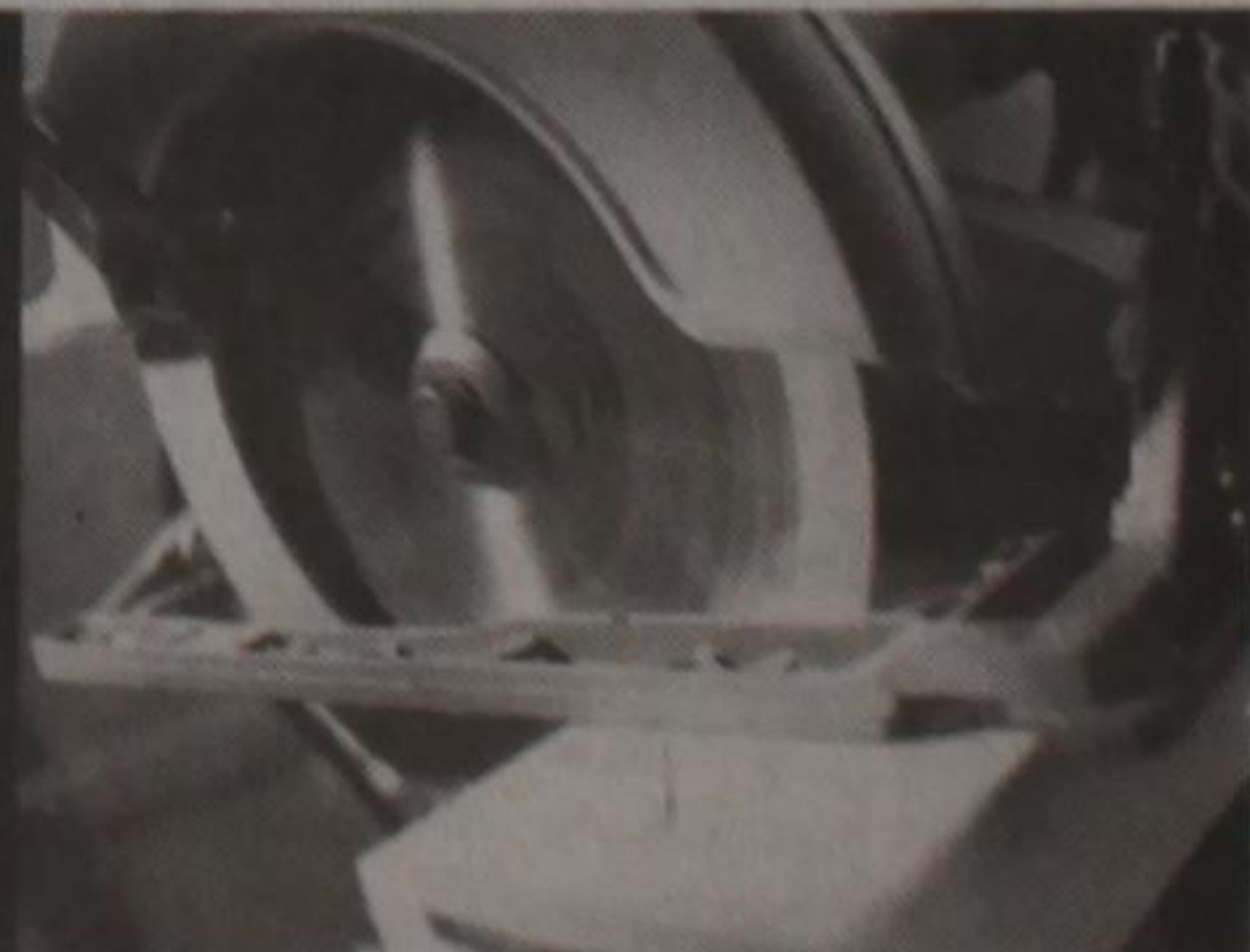
Hasta agotar existencias. La selección varía según el mercado. Consulte los detalles en la tienda.



**Liquidación**

**10%-50%** de descuento en herramientas selectas

Las marcas pueden variar por tienda. Consulte los detalles en la tienda.



**Para informes acerca del Lowe's más cercano a usted llame al 1 800-44-LOWES o visítenos en línea al [Lowe's.com](http://Lowe's.com)**

Los precios pueden variar después del 5 de julio de 2004 si hay variaciones en el mercado. Consulte en la tienda los detalles sobre las garantías de los productos. Nos reservamos el derecho a limitar las cantidades. Pregunte sobre la opción Cero Pagos e Interés por 12 meses. No se requieren pagos durante 12 meses por cualquier compra aprobada de recibo individual efectuada en la tienda de \$299 o más, cargados a su Tarjeta de Crédito de Lowe's desde ahora hasta el 5 de julio de 2004. Los cargos financieros y opcionales de seguro de crédito/cancelación de deuda sobre su compra promocional se facturarán a partir de la fecha de compra, pero los cargos financieros serán revertidos si usted paga el total de la compra promocional y cualquier cargo relacionado de seguro de crédito/cancelación de deuda dentro del periodo promocional. De lo contrario, usted se responsabilizará por estos cargos financieros. Aunque no se requieren pagos durante el periodo de la promoción, los pagos recibidos durante ese tiempo serán en muchos casos destinados a su balance promocional antes que a cualquier balance no promocional. Esto tras como resultado cargos financieros más altos que si los pagos se destinan de forma diferente. Llame al 888-364-6371 para más información o para solicitar un método diferente que ofrecemos. Los términos de crédito normales se aplican a las compras no promocionales. La Tasa Porcentual Anual es de 2% (13.9% para compras de \$2,000 o más). El cargo financiero mínimo es de \$100 (\$50 en IA). Oferta sujeta a aprobación de crédito. Excluye cuentas de empresas.